

Unique en Suisse ...



... le skate park "ludique" de Lugano

E d i t o ...

La Grande Séduction

Actuellement, un film québécois est à l'affiche des cinémas avec le titre évocateur de « La Grande Séduction ». L'histoire est celle d'un tout petit village au bord de l'océan qui, pour avoir la chance d'obtenir la construction d'une usine sur son territoire – donc de survivre – doit garantir la présence permanente d'un médecin résident au village.

Suite à un concours rocambolesque de circonstances, un médecin est engagé dans le village, pour une période d'un mois.

Pour la population, « La Grande Séduction » consiste à combler tous les souhaits et attentes du jeune médecin afin de le convaincre de rester et de s'établir dans le village. Les habitants sont donc contraints à jouer des rôles en permanence, à mentir, à faire croire à leur médecin ce quoi, en réalité, ils ne sont pas...

Le scénario est excellent, les acteurs également, les images superbes, on passe par tous les états d'âmes mais heureusement tout se termine bien lorsque les habitants du village avouent leurs mensonges et expliquent la vérité !

Dans le film, le médecin décide de rester, l'usine se construit et le village vit à nouveau grâce à une économie saine, et à une solidarité à toute épreuve.

Lorsque je regarde ma patinoire, nos patinoires et que je les compare aux événements et grandes manifestations sportives, quel constat puis-je en tirer ?

Au menu des événements sportifs, depuis le début du mois de juin, c'est l'Euro 2004 au Portugal, à venir le Tour de France puis les Jeux Olympiques d'Athènes, du spectacle, des millions de spectateurs et de téléspectateurs, la découverte d'installations sportives de rêve...

Avec notre patinoire et nos petits moyens, comment réagir face à ces événements couverts par tous les médias et diffusés à profusion à travers le monde ?

On vend du rêve inaccessible et le retour à la réalité quotidienne sera difficile !

Le succès de « La Grande Séduction » repose sur un seul fait : l'« authenticité ». Le médecin du film est resté dans le petit village parce que les gens étaient « vrais », qu'ils avaient peu à offrir mais qui croyaient en leurs moyens et qui avaient la volonté de réussir.

Pour notre patinoire, petite, moyenne ou grande, vieille ou neuve, le défi est identique. Ne pas « leurrer » notre clientèle et nos utilisateurs avec de fausses promesses; mais faire preuve d'originalité, de créativité et de persévérance, et lui proposer des activités et des événements qui répondent à ses attentes et à ses besoins.

Insister pour que de « spectateurs » saturés d'images et d'exploits, ils deviennent « acteurs – praticiens » et redécouvrent le plaisir d'une activité ludique et plaisante.

Etre « authentique », partager nos idées et nos souhaits, fidéliser une clientèle, créer un lieu convivial où l'on se sent bien, où on a envie de se retrouver, un lieu de détente et de bien-être.

« La Grande Séduction », un film qui s'applique à notre patinoire, qui permet de resserrer les liens avec nos moyens et nos ressources. Dans la réalité, un « vrai » beau défi à relever, possible pour chacun de nous...

Pierre Gueissaz

PATI - INFO VOUS PROPOSE :

Assemblée Générale à Leysin

Le procès-verbal de l'Assemblée Générale relate toutes les activités durant l'année pour notre Association

Fête de la Glace

Organisée pour la première fois le dimanche 19 octobre 2003 avec 28 patinoires participantes, cette manifestation importante sera reconduite au mois d'octobre 2004

Rencontre avec la Ligue Régionale Amateurs de Hockey de Suisse Romande

Le bilan de la saison 2003-2004 et la reconduction, sans modification, de la convention pour la saison 2004-2005 figuraient à l'ordre du jour de notre rencontre annuelle

DATE IMPORTANTE 2004

Dimanche 24 octobre 2004

Fête de la Glace

Association des Patinoires Artificielles
Romandes et Tessinoises

En couverture :

Le skate park de Lugano est une réalisation unique en Suisse. Couvrant une surface de 1'600 m², cette installation est « gérée » par les utilisateurs qui ont délégué un interlocuteur « officiel » auprès du Service des Sports de la Ville de Lugano. Piste construite en béton, d'une profondeur moyenne de deux mètres environ, cette installation conçue par des architectes tessinois rencontre un vif succès auprès des passionnés, débutants ou avancés.

La « décoration » a été confiée à huit groupes différents et l'ensemble fait penser à une immense œuvre d'art très originale. Cet aspect « ludique » contribue fortement à l'animation et à la fréquentation du skate park.

L'animation, comme pour nos patinoires, reste une priorité et nécessite une remise en question permanente afin de susciter l'intérêt des utilisateurs potentiels.

Plus d'informations sur la construction : Service des Sports de la Ville de Lugano

ASSEMBLEE GENERALE « A.P.A.R. & T. »

Classic Hôtel - Leysin – mercredi 2 juin 2004

Présence des

Patinoires

LEYSIN	CACLARD Alain
TRAMELAN	VUILLEUMIER Jean-Claude
CHAMPERY	HIRT Pierre
CHATEAU-D'OEX	LENOIR Georges
MOUTIER	SCHNEGG Olivier
MEYRIN	GRUTER Eric
MEYRIN	DUPERRIER Robert
MEYRIN	GENEQUAND David
GENEVE	MULLER Jacques
GENEVE	AMIET Jérôme
MONTHHEY	SCHUPBACH Jean-René
FLEURIER	JEANNET Jacques
NENDAZ	FOURNIER Fabien
THONEX	HIRT Laurent
THONEX	ECUYER Didier
PONTS-DE-MARTEL	JEAN-MAIRET Eric
SION	BICHET Ignace
LE LOCLE	BLASER André
MARTIGNY	GAY-CROSIER Alain
LAUSANNE	ROBERT Yves
LAUSANNE	BARASCUD Christian
SAIGNELEGIER	FEUZ Jean-René
PORRENTROY	AUBRY Marcel
NEUCHATEL	HENRIOUD Claude-Alain
VALLEE-DE-JOUX	MASSON Jacques
BULLE	BOTH Dominique
FRIBOURG	MEUWLY Roger
PRILLY-MALLEY	GUEISSAZ Pierre

Excusés :

Delémont
Chiasso
Saint-Imier
Lugano
Vallorbe
Grand-Lancy
Charmey

1. Procès-verbal de l'Assemblée Générale du 4 juin 2003, à Sion

Le procès-verbal est accepté sans modification, avec remerciements à son auteur.

2. Rapport du Président

A) ACTIVITES GENERALES

- Trois séances du Comité de Direction
- Une séance A.P.A.R. & T.
- Deux parutions du Pati-Info
- Information à diffuser auprès des patinoires
- Collaboration L.S.H.G. - A.P.A.R. & T.
- Cours des Techniciens de glace
- Relations S.P.A.S. – A.P.A.R. & T.
- Fête de la Glace

Voici les nombreuses activités réalisées par notre Association durant l'année 2003-2004, activités détaillées comme suit :

Mandats 2003-2004

1. Parution du bulletin d'information « Pati-Info »

No. 33 - juin 2003

No. 34 - décembre 2003

2. Promotion - information - affiliation des patinoires

36 patinoires affiliées. Chaque canton doit maintenir l'intérêt auprès de « ses » patinoires et les informer des objectifs de notre Association. Promotion et intervention auprès des nouvelles patinoires du canton de Fribourg et du canton du Tessin, par les cantons concernés.

3. Etablissement du calendrier en Suisse Romande et au Tessin Collaboration avec la L.S.H.G. et les arbitres

Convention signée entre la L.S.H.G., les arbitres et l'A.P.A.R. & T. pour la saison 2003-2004.

« Organisation des matches des catégories Espoirs »

Véritable collaboration en vue entre la L.S.H.G. - les arbitres - l'A.P.A.R. & T.

Mise en place d'un système permanent de communication et d'information.

Bilan saison 2003-2004

Séance L.S.H.G. - Arbitres - A.P.A.R. & T. :

- Rencontre à Sion le 4 juin 2003
- Séance (PV) dans Pati-Info juin 2003

4. Parution de l'Annuaire A.P.A.R. & T. 2003-2004

Ce bottin de ressources humaines et physiques de chaque patinoire est une « mine » de renseignements précieux et indispensables.

Chaque patinoire doit transmettre immédiatement toute modification intervenue dans sa patinoire afin de maintenir en permanence notre annuaire à jour.

5. Cours des Techniciens de glace

Le cours de formation des Techniciens de glace s'est déroulé à Genève les 28 et 29 avril 2004 en présence de plus de 60 participants.

6. Site Internet

Le site Internet A.P.A.R. & T. est mis à jour, systématiquement à chaque communication émanant d'une patinoire.

Olivier Schnegg s'engage à « réactualiser » notre site en permanence, n'oubliez pas de lui transmettre les modifications éventuelles.

Adresse de notre site : www.patinoires.ch

Merci à Olivier pour son excellent travail.

B) REUNION COMITE DIRECTEUR

Trois séances durant l'année : Juin 2003 – Lausanne
Août 2003 – Bulle
Décembre 2003 – Vallorbe
(nombreux échanges par E-mail)

Principaux points traités

- Pati-Info
- Cours des Techniciens de glace
- Relations L.S.H.G. - Arbitres - A.P.A.R. & T. (convention)
- Annuaire A.P.A.R. & T. + Identité romande 2004
- Certificat de service
- Préparation séances A.P.A.R. & T. - Assemblée Générale
- Mérite François Chevillat
- Internet : - Site A.P.A.R. & T.
- Adresse électronique
- Cotisations 2003-2004
- Collaboration avec nos collègues Français
- S.P.A.S. – A.P.A.R. & T.
- Séminaire des Gestionnaires de patinoires
- Assemblée Générale
- Fête de la Glace

C) REUNION A.P.A.R. & T.

Séance du 3 décembre 2003, à Vallorbe

- Annuaire A.P.A.R. & T. - Certificat de service - Identité romande
- Cours de formation des Techniciens de glace
- Pati-Info
- L.S.H.G. - Convention 2003-2004 - Bilan de la saison
- Statuts A.P.A.R. & T.
- Relations S.P.A.S. - A.P.A.R. & T.
- Assemblée Générale 2004
- Séminaire des Gestionnaires de patinoires
- Cotisations 2003-2004
- Internet et site A.P.A.R. & T.
- Fête de la Glace

D) REUNION DE LA S.P.A.S.

Aucune activité « commune » durant cette année.

E) COTISATIONS 2003-2004

Fr. 150.-- par patinoire.

Deuxième surface de glace est imposée à Fr. 100.--.

Cotisation pour deux surfaces de glace : Fr. 250.--.

36 patinoires affiliées.

CONCLUSIONS

L'A.P.A.R. & T. termine sa seizième année d'activité et j'en profite pour remercier mes collègues du Comité de Direction pour leur soutien, leur participations, leur disponibilité et leur enthousiasme.

Au moment de conclure, je vous répète encore et toujours que votre « implication active » est indispensable à la bonne marche de l'A.P.A.R. & T., l'unique possibilité d'aller de l'avant, d'évoluer, de définir et de réaliser vos objectifs.

Notre dynamisme et notre vitalité, c'est vous...

PERSPECTIVES

Les perspectives sont identiques à celles de l'année dernière et se situent à deux niveaux :

- Le concret de chaque jour, la réponse immédiate à la demande, la solution à votre problème. Nos installations doivent « tourner », la satisfaction des utilisateurs et de nos patrons « prime » sur tout. Ce quotidien nécessite beaucoup de notre énergie.
- L'animation du patinage public grâce à l'apport d'éléments ludiques simples, légers et modulables.
- Au second niveau, les perspectives sont philosophiques ou techniques des dossiers difficiles à traiter parce que leur réalisation n'est possible qu'à moyen ou à long terme.
 - la reconnaissance de la profession des Techniciens de glace
 - le portrait-robot d'une patinoire artificielle modèle en suisse
 - la mise sur pied d'une « francophonie » des patinoires avec des échanges fructueux, des communications permanentes, sur le plan international.

Au début de notre dix-septième année d'activité, les défis sont nombreux avec le risque de s'engager toujours plus. Votre Comité, selon ses moyens, reste disponible pour répondre à toute demande collective ou individuelle.

Merci pour votre présence, votre participation et votre confiance.

3. Rapport du trésorier - Année 2003

A. P. A. R. & T.

Patinoires romandes et tessinoises contactées par lettre en juin 2003 :	36
Patinoires affiliées à l'A.P.A.R. & T :	36
Patinoires avec cotisations 2003 (Fr. 150.--) :	36

ACTIF

Total en caisse au 30 avril 2003 Post Finance, compte 10-19744-5	Fr. 16'512.30
---	----------------------

RECETTES

Total cotisations 2003 (36) :	Fr. 6'550.--
Cotisations 2002 - en retard (1)	Fr. 150.--
Inscriptions Cours de Maîtres de Glace Tramelan 2003	Fr. 13'774.--
Intérêts nets	Fr. 19.35
Fête de la Glace 2003 (sponsors)	Fr. 3'152.--

Total RECETTES **Fr. 23'645.35**

TOTAL ACTIF ET RECETTES **Fr. 40'157.65**

=====

DEPENSES

Cours de Maîtres de Glace, Tramelan 2003	Fr. 14'858.20
Pati-Info : juin et décembre 2003	Fr. 1'480.20
Assemblée générale A.P.A.R. & T. et frais de représentation	Fr. 1'259.10
Comité A.P.A.R. & T.	Fr. 120.20
Site Internet	Fr. 255.35
Versements crédités	Fr. 32.05
Fête de la Glace 2003	Fr. 3'512.25

Total DEPENSES **Fr. 21'517.35**

BENEFICE DE L'EXERCICE **Fr. 2'128.--**

TOTAL EN CAISSE AU 31 DECEMBRE 2003 : **Fr. 18'640.30**

=====

RECETTES A VENIR 2003

Publicité :			
- ZUKO	Fr. 300.--		
- REPELEC	Fr. 300.--		
- SAFE André Stucki	Fr. 500.--		
- AXIMA	<u>Fr. 500.--</u>	Fr. 1'600.--	

Rappel par lettre au mois de mars 2004

4. Rapport de l'organe de contrôle

à l'intention de l'Assemblée Générale Ordinaire
des membres de l'

**ASSOCIATION DES PATINOIRES ARTIFICIELLES
ROMANDES ET TESSINOISES**

(A.P.A.R. & T.)

à Leysin, le 2 juin 2004

Monsieur le Président,

Madame,

Messieurs,

En notre qualité d'organe de contrôle, nous avons vérifié, conformément aux dispositions légales, les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2003.

Nous avons constaté que les écritures comptables sont tenues avec exactitude.

Sur la base de notre examen, nous proposons à l'Assemblée d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Robert Duperrier

Prilly, le 17 mai 2004

5. Décharge du Comité

Le Comité de Direction est déchargé, à l'unanimité et avec remerciements pour le travail accompli.

5.1 Nomination des vérificateurs des comptes (2004-2005)

1. Robert Duperrier, Meyrin
2. Jean-Claude Vuilleumier, Tramelan

6. Cotisations 2004-2005

Fr. 150.-- par patinoire, 36 patinoires affiliées.

La deuxième surface de glace est imposée au tarif de Fr. 100.--.

Cotisation pour 2 surfaces de glace : Fr. 250.--.

6.1 Démissions

Nous devons malheureusement enregistrer la démission de deux patinoires pour les raisons suivantes :

- Charmey : suite aux problèmes techniques de l'installation, l'exploitation de la patinoire artificielle a été abandonnée, selon la décision de l'Assemblée Communale de l'automne 2003.
- Grand-Lancy : une étude est en cours afin d'analyser les possibilités de réaliser une patinoire de 60 m. par 30 m. dans les meilleurs délais (2 – 3 ans).

C'est avec regret que nous prenons note de ces démissions que nous souhaitons temporaires et provisoires.

7. Information S.P.A.S.

Aucune activité « commune » n'est à signaler durant l'année 2003-2004.

8. Mise à jour de l'Annuaire 2004-2005 et Identité romande et tessinoise

Comme mentionné précédemment, l'Annuaire A.P.A.R. & T. est une mine de renseignements indispensables. Les commentaires, remarques, suggestions, de votre part, ne pourront qu'améliorer le contenu tout en étoffant la qualité de l'information. Ne pas oublier de communiquer toute modification à l'intérieur de vos patinoires au moyen des feuilles spécifiques à Claude-Alain Henrioud. Ne pas oublier les adresses E-mail.

Echéancier : 30 septembre 2004

Identité romande et tessinoise

Nous vous rappelons que cette carte personnelle donne droit à la gratuité pour l'accès et l'utilisation des installations membres de l'A.P.A.R. & T. (pour autant que celles-ci ne soient pas louées à des tiers). Nous précisons que certaines installations communales appliquent des règlements précis excluant ce type de faveurs.

Ne pas oublier d'informer votre personnel de l'accès libre et autorisé dans les installations concernées. Un « spécimen » de cette carte serait judicieux !

Responsable de l'Annuaire et Identité romande et tessinoise :

Claude-Alain HENRIOUD
Patinoires du Littoral
4, Quai R.-Comtesse
2000 Neuchâtel

Echéancier : 30 septembre 2004

9. Mandats 2004-2005

1. Parution du bulletin d'information « Pati-Info »
2 parutions par année (juin et décembre).
2. Promotion - information - affiliation des patinoires
(Fribourg + Tessin).
3. Etablissement du calendrier en Suisse romande et tessin
Collaboration avec la L.S.H.G. et les arbitres
Partenariat Patinoires / propriétaires et L.S.H.G. / locataire
Signature convention L.S.H.G. - A.P.A.R. & T.
Organisation des matches catégories Espoirs
Saison 2004-2005.
4. Annuaire 2004-2005.
5. Site Internet
6. Cours des Techniciens de glace 2005.
7. Fête de la Glace
- animation du patinage public au moyen d'éléments ludiques
simples, légers et modulables.
8. Séminaire des Gestionnaires de Patinoires.
9. Achats en commun
(sous réserve de demandes précises des patinoires).
10. Projet de collaboration avec les patinoires françaises et
francophones (congrès en Suisse en 2006 – 120 patinoires).
11. Portrait-robot d'une patinoire artificielle modèle en Suisse
- Etude de faisabilité
- Plan de recherche, contrat avec l'E.P.F.L. de Lausanne (en attente)
Manuel - Directives d'entretien des installations (en attente).

10. Pati-Info

Le Pati-Info sera publié deux fois par année, en juin et décembre.

Parution du prochain numéro : juin 2004

Donnez-nous de vos nouvelles, écrivez-nous, racontez-nous ce qui se passe dans votre région, vos projets, vos manifestations, vos réalisations.

Proposition / contenu : 1-2 pages techniques (Techniciens de glace)
responsable ?

1-2 pages administration (secrétariat)
responsable ?

1 page arbitres Qui ?

1 page L.S.H.G. (clubs) Qui ?

Nouveau

Rubrique cantonale

Qui ?

1 page Valais

1 page Neuchâtel

1 page Jura

1 page Genève

1 page Fribourg

1 page Vaud

1 page Tessin

Publicité - Sponsor - Argent

Nous attendons avec impatience de vos nouvelles ?

Quelle patinoire se présente pour le Pati-Info de décembre 2004 ?

Contactez-nous rapidement !